Destination（デスティネーション）

～鳥（とり）と飛行機（ひこうき）～

~The bird and the plane~

"School".
I thought I wanted to see this unknown world...
That was my first step in forming a bond with the "outside".
To me, it was a once-in-a-lifetime opportunity to change my perspective.
zaaa
zaaa
zaaa
HAVE A SAFE TRIP, YOUNG MASTER!
I can't live life thinking only about myself.
Having realized that, it's been half a month since I enrolled in this school...
SUP~ GOOD MORNING, SHIGE-KUN!
I SAW YOU THIS MORNING. YOUR BENZ IS AMAZING!
SO COOL!
SHE'S HERE.
tags along with me.
CHATTER
CHATTER
CHATTER
I wonder why she...
OVER HERE, OVER HERE!! WHAT IS HOME SCHOOL?
First day after transferring
BANG
Ah !!
She's a strange girl.
GOOD.. MORNING, TAMAKAWA-SAN...
HEY NOW!
QUIT IT WITH THE "-SAN" ALREADY!
By the way,

MIKOTO, YOU'RE EARLY! WHAT HAPPENED?!
EH? IT'S MY TURN TO DO THE CLASS DUTIES TODAY.
WHAT ARE YOU SAYING! I WAS THE ONE WHO HAD TO DO EVERYTHING THIS MORNING!
SCREAM
DAISEL I WUV YOU!
TAMAKAWA EVEN YOU CAME IN WITH SHIGEFU LOOKING LIKE A MARRIED COUPLE!
GYAAAAH!
IT'S TOO HOT!!
GYAAAAH!
THAT'S SO NOT THE CASE~
SO NOISY
OH,
FUTO. DO YOU HAVE SOME TIME AFTER CLASS TODAY?
Ah.....
OUR HOMEROOM TEACHER HAS SOMETHING TO DISCUSS
WHAT?
Who is this again? Isn't he the class rep?
IT SHOULDN'T TAKE TOO LONG
This sucks...
HAVE YOU GOTTEN USED TO SCHOOL?
I GUESS...
I'M GLAD.
At least more than when I first arrived...

BANG
Even now...
FUTO!!
WHAT'S THE ANSWER TO NUMBER 5!
FUTO
I couldn't help but feel uncomfortable...
FUTO, COME TO THE FRONT AND ANSWER THIS QUESTION.
WHY?
WHY ME?
I couldn't get used to the lifestyles of kids my age...
...and there were things I couldn't make heads or tails of...
WHY SHOULD I EAT WITH YOU?
I was planning on eating alone.
DON'T WANNA
SHIGERU~ COME EAT WITH US!
SLAM
BLUSH
Aah...
FUTO! WHAT'S WRONG?
WERE YOU SLEEPING?
NUMBER 5 ON PAGE 38
whisper
!!!
SENSEI, THE ONE SLEEPING IS MIKOTO
SAKA-ZAK!!!!!
I did it again...
Hey wake up
SHAKE
Shut
murmur
Open
FUTO!! HEY!
WAIT A MINUTE!
This is bad...
murmur
THIS IS POINT-LESS!
I'M LEAVING!
murmur
WHY DO I HAVE TO ANSWER THE STUPID QUESTION?! ARE YOU TRYING TO MAKE ME LOOK STUPID?!

I SAID I'D GO HOME, BUT WE HAVE EXAMS IN THE AFTER-NOON...
IT'S HIS FAULT FOR BEING SUCH A BORING TEACHER...
EMBAR-RASSING ME IN CLASS!!
AH~
HOW AN-NOYING!!
I GUESS I'LL GO APOLOGIZE DURING LUNCH...
RAIN
Leaving the house is good and all...
I WANT TO SEE KATSUMI...
...but what should I do?
HIS SON APPARENTLY TRANSFERRED TO MY YOUNGER BROTHER'S CLASS...
BY THE WAY, KATSUMI, THAT ACQUAINTANCE OF YOURS - YOU KNOW, UM... FUTO-SAN!
Aw, it's expired
ONLY IDIOTS CATCH A COLD IN THE SUMMER
KAT-SUMI,
OH,
RURURURU~
Uuh~
ACHOO!
I'm com-pletely lost.

HA HA HA!
HOW WRONG...
HE REALLY STANDS OUT APPARENTLY, HE'S GOT A BAD ATTITUDE TOWARDS THE TEACHERS
IT SEEMS
OH, YOU DIDN'T KNOW?
SERI-OUSLY?!
HUH?!
NOTH-ING,
ISN'T IT GOOD THAT HE'S SO ENERGETIC?
WHAT'S SO FUNNY ?
I SEE
SO HE'S GOING TO SCHOOL
RAIN
RAIN
OW!!
WHAM

MY BAD!! UWAH!!
OH... UM.
FUTO?
Owwww...
throb
throb
throb
ARE YOU ALRIGHT? THAT SURPRISED ME—
SO YOU WERE HANGING OUT HERE
PERFECT TIMING,
THE HOMEROOM TEACHER WAS JUST ASKING IF YOU COULD BE THE HEAD OF THE CHOIR.
WHAT DO YOU MEAN?
I'M TALKING ABOUT THE CHOIR COMPETITION
IT'S ONE OF OUR SCHOOL'S EVENTS. WE GET DIVIDED INTO DIFFERENT CLASSES AND SING TOGETHER.
I THOUGHT YOU'D SAY...
Ha-Ha!
"WHY DON'T YOU DO IT?"
IT'S A SHAME, BUT I'M ALREADY A PART OF THE PLANNING COMMITTEE.
Chew Chew
THE CHOIR COMMITTEE IS REALLY LAID-BACK, YOU KNOW. IT WON'T TAKE MUCH OF YOUR FREE TIME—
AND IF YOU REALLY HATE THE IDEA, HOW ABOUT TAKING ON THE ROLE IN NAME ONLY?
YOU'LL HAVE SOMEONE WORKING WITH YOU SO WHY DON'T YOU GET THEM TO DO ALL THE WORK?
I'll keep it a secret
IT DOESN'T SEEM SO BAD, DOES IT?
WHY DOES IT HAVE TO BE ME...?
WELL, YOU ALWAYS SEEM INDIFFERENT TOWARDS SCHOOL EVENTS BUT..
RAIN

YOU'RE ONLY SAYING THAT 'CAUSE YOU'RE THE CLASS REP
...HA HA
I GUESS IT'S BECAUSE YOU'VE CAUGHT MY INTEREST
AH, SO YOU KNEW?
DO I REALLY LOOK THAT FUCKING STRAIGHT-LACED?
AH?!
!!
!!
DELI-CIOUS!
WHAT WAS YOUR NAME, AGAIN?
OKA TAKESHI
. YOU

T/N SHIKETA KAO = GLOOMY FACE

AHAHA!! AHA HA HA HA!
YOUR PARENTS ARE GENIUSES!!
IT SURE IS EASY TO REMEMBER!
... AREN'T YOU LAUGHING A BIT TOO MUCH...
AHA HA HA HA!
BUHA!
IF YOU READ IT BACKWARDS,
IT BECOMES SHIKETA KAO

...but it might not be such a bad thing to be able to talk like this.
SHIGE-KUN!
TO SEE THE BIRDS?
GOOD MORNING!
WHAT IS THAT?!
DON'T LAUGH AFTER LOOKING AT SOMEONE'S FACE!
That's enough.
KU KU KU
... OKA? DO YOU COME UP HERE OFTEN?
I GUESS SO
HM...
WHY?
HM?
He's kind of a weird guy.

wobble
...
THAT DAMN OKA!!
IT WAS HIM!!
squeeze
I SIGNED UP FOR THE JOB, BUT THEN I GOT WORRIED THAT I'D HAVE TO DO ALL THE WORK ALONE! LET'S WORK HARD TOGETHER, CHOIR LEADER!
THAT'S ALL YOU WANNA KNOW?
WHAT'S UP WITH CLASS REP?
What was that?
LIKE OKA?
OH! I SEE SHIGE-KUN, YOU..
EH?
OKA?
WHAT ARE YOU WORRIED ABOUT?
IT'S ALRIGHT! I WON'T TELL ANYONE~
Nehehaha!
WHAT?
YOU'RE WRONG, IDIOT!!
click click

IS IT ALRIGHT TO LEAVE IT AT THAT...?
I REALLY DON'T GET HER.
!!!
WELL, IT DOESN'T MATTER TO ME~
OH CRAP.
HA?
SO THERE IS SOME-ONE?
leer
I'M TELLING YOU!! THERE IS SOMEONE ELSE
leer
THOUGH, EVEN IF HE'S NOT HERE, HE STILL GETS GOOD GRADES SO IT'S NOT A PROBLEM.
AH, BUT OKA IS SOMETIMES ABSENT FROM SCHOOL A WEEK AT A TIME
AAH
MAYBE HE'S GOT A WEAK BODY?
AND NOW THAT I THINK ABOUT IT, I'VE NEVER SEEN HIM DURING PE
LET'S HURRY AND FINISH THIS UP
SHIGE-KUN
OBIGA.
HAVE YOU SEEN MIKOTO?
HUH?

Are you ignoring me?
Ah, SHIGE-RU,
IF YOU KEEP ACTING UP IN SCHOOL, I'M GOING TO TELL ON YOU TO MOMOSE.
EH?
YOU'VE BEEN MEETING WITH KAT-SUMI?!
WHERE?!
...AT MY PLACE.
WHY?! I MEAN... HE IS MY SIS-TER'S COW-ORKER AFTER ALL
WHY?!
SO HIS COWORKER... IS A WOMAN...!
... Are they really just coworkers?
IF YOU SEE MIKOTO, TELL HIM I'M IN THE CLUBROOM BUILDING.
SURE.
HEY, SHIGE-KUN?
ARE YOU FRIENDS WITH OBIGA?
NO... NOT REALLY.
Ha?

I... DON'T LIKE OBIGA VERY MUCH
EH?
AH..
OK?
UM... WHAT WAS IT?
SORRY! FORGET WHAT I JUST SAID!
OH,
Um
IT'S UNUSUAL FOR YOU TO ASK ABOUT SOMEONE
Ahaha
IT'S FINE... I'VE HEARD ENOUGH
It's alright for now
OH, YEAH! OKA!
Friends...
I'M GLAD YOU WERE ABLE TO BECOME FRIENDS!
ABOUT HOW THIS OLD MAN COMES TO MY PLACE SOMETIMES
EH?
ABOUT WHAT?
NOW THAT YOU MENTION IT, I SPOKE TO HIM TODAY
SO SHIGERU'S IN THE CHOIR COMMITTEE

OLD MAN ABOUT SHIGERU...
HEY!!
DON'T GO SNOOPING INTO OTHER PEOPLE'S BUSINESS.
I'm taking your cigarettes.
HUH?
IT SEEMS SHIGERU DIDN'T KNOW THAT YOU WORK WITH BIG SIS.
AH~ Ahahaha!
HE SAID SOMETHING, DIDN'T HE?
NO, NOT REALLY?
KATSUMI, YOU IDIOT!! WHY?! I DON'T LIKE IT!!
THEN STOP ASKING ME ABOUT SHIGERU ALL THE TIME!
HEY YOU TWO!! IF YOU DON'T HURRY UP, THE FOOD'S GONNA GET COLD!!
IT'S PROBABLY COLD ALREADY BY NOW
YEAH?
WELL... DON'T NEGLECT HIM TOO MUCH!
I'm going on ahead!
SLAM
RUN RUN RUN RUN
IT CAN'T BE THAT...
SHIGERU HAS ?

HM? OKA? FORGET ABOUT HIM EVEN IF WE INVITE HIM HE ALWAYS SAYS NO!
THE COMES ACROSS AS A LONER
HE'S A GOOD GUY THOUGH HE ALWAYS LETS ME COPY HIS HOMEWORK!
AH, OKA? ISN'T HE HARD TO GET ALONG WITH? HE'S A BIT BORING
Yeah yeah He's a nice guy
REALLY? I ONLY KNOW HIM AS THE CLASS REP?
Even if you turn your back—
I will keep walking
HM... I'VE ALWAYS FELT LIKE HE'S IN HIS OWN LITTLE WORLD DO YOU WANT TO GET CLOSE TO HIM?
To yesterday's nostalgic feelings—
WHAT? OKA? THE PEOPLE HE'S CLOSE TO..?
because I've got my life—
ahead of me—
Ah... Now that I think about it, he's always been alone...
WHAT?
MIKOTO'S JUST LEFT WITH OBIGA
TAMA-KAWA~
DO YOU WANT TO GO TO A STUDY PARTY AFTER THIS? THERE'LL BE 3 GIRLS THERE~ I WAS PLANNING ON INVITING MIKOTO~.
HUH?
SHIGE-KUN!
Again? I said I was going to study, it's not so no
Kaeppei Do you wanna go to Karaoke?
HUH... OKA'S NOT HERE?
OH.. I SEE ...

I WONDER IF I DID SOMETHING BAD JUST NOW
OH, THAT'S TOO BAD! I'LL INVITE YOU AGAIN NEXT TIME.
UH, ACTUALLY I ALSO HAVE OTHER STUFF TO DO, SO..
!
No. Why do I have to worry about something like that?
It can't be...
IS IT 'CAUSE WE'RE FRIENDS?

creak
I SAW IT...
THOSE TWO ARE IN THAT KIND OF RELATION-SHIP...
— OKA
WAH!!
FUTO!
WHAT IS IT?
MIN MIN MIN MIN MIN MIN MIN MIN MIN MIN MIN MIN
MIKOTO AND OBISA CERTAINLY ARE VERY CLOSE, HUH
THOUGH EVERYONE IN OUR CLASS IS PRETTY MUCH ON GOOD TERMS
GLEAM

!
IT'S NOT LIKE I PARTICULARLY CARE ABOUT WHAT THEY'RE DOING.
NO...
IT'S MORE THAN THAT
IT SEEMS LIKE
IT'S GREAT THAT WE CAN ALL WORK TOGETHER SO EASILY!
BESIDES, IT HAS NOTHING TO DO WITH ME
Huh...?
What happened...?
BY THE WAY, HOW IS THE COMMITTEE?
OKA,
WHAT DO YOU MEAN IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU?
WHY? AREN'T YOU FRIENDS?
RATTLE
LIKE I SAID, IT DOESN'T MATTER

WHEN I CALLED OUT TO YOU, YOU SAID IT WAS BECAUSE I WAS THE CLASS REP, DIDN'T YOU?
YOU SEE... I DON'T LIKE THAT SORT OF THING.
THAT'S WHAT YOU SAY, BUT WHAT IS A "FRIEND" TO YOU, FUTO?
OR FUTO...
DID YOU WANT TO BECOME MORE THAN FRIENDS WITH ME, FUTO?
YOU ARE WRO
YOU'VE BEEN ASKING OUR CLASSMATES ABOUT ME WHAT ARE YOU PLANNING?
IF YOU WANT TO BECOME LIKE OBIGA AND SAKAZAKI, IT'S IMPOSSIBLE FOR ME!
A-
DUH!!
THOSE KINDS OF FEELINGS...
THEY'RE SUFFOCATING!
AND A BURDEN...

I'M... GOING TO...
QUIT SCHOOL SOON.
I'M BEING FORCED TO TAKE A BREAK.
Whatever the problem, I came to understand—
. HE DIDN'T COME TODAY EITHER.
To you—
Only the eyes of the heart—
I DON'T WANT YOU TO UNDERSTAND ME.
This is like—
His me sitting—
The warmth of—
YOU'RE JUST A USELESS GUY WHO GETS ANGRY WHEN A TEACHER CALLS ON YOU IN CLASS.
YOU DON'T UNDERSTAND, DO YOU?
I HATE YOU SO MUCH I COULD DIE
WHY DID IT BECOME LIKE THIS...
IT ISN'T FAIR.
UM... THIS MAY BE SUDDEN, BUT... OKA HAS

HA?! OKA TRANS-FERRED SCHOOLS?!
IT'S BE-CAUSE YOU'VE BEEN SLEEPING THIS WHOOOOLE TIME!
HOWEVER, HIS FAMILY WAS BUSY SO HE DIDN'T HAVE TIME TO STOP BY THE CLASS.
IT WAS SHORT NOTICE BUT OKA DID COME TO SCHOOL TODAY.
chatter
DECIDED TO TRANSFER SCHOOLS.
Transfer-ring schools? whisper
Seri-ously? whisper
SNORE
It was so sudden!
?
ARE YOU SECRETLY IN LOVE WITH HIM?
HEY TAMAKAWA! HAVE YOU ALWAYS BEEN WATCHING MIKOTO THAT CLOSELY?
I AM NOT..
SERIOUSLY, I'M NOT, SO STOP IT—
THERE'S NO WAY THAT WOULD EVER HAPPEN!
I guess I was wrong... Kyahahaha
THAT'S RIGHT~ IT WOULDN'T HAPPEN IN A MILLION YEARS!
!...
Ahaha!
Are you telling the truth?
Are you stupid?
Ahahaha!

THIS WILL ALL BE OVER SOON, HUH...
EH?
NOTH-ING!
LET'S GO HOME!
YEAH
THERE! THAT SHOULD BE THE LAST HANDOUT!
AH... I HAVE SOMETHING I'VE GOTTA DO SO...
OH, OKAY... I GOT IT.
SHIGE-KUN
THEN... I'LL SEE YOU TOMOR-ROW...
ISN'T THAT CRUEL?
YOU KNOW THAT I LIKE HIM, BUT WHY ARE YOU PRE-TENDING LIKE YOU HAVEN'T NOTICED..
WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING?

I want to run away.
THINGS HAVEN'T BEEN GOING WELL LATELY.
Without realizing it...
SORRY...
I feel a heavy weight on my shoulders...
IT'S NORMAL TO FEEL DOWN, RIGHT?
Things not going well...
Irrational thoughts...
Why...?
The outside world is full of nothing but unpleasant things...
Why is it?
屋上

AH...
OKA?
!...
HEY, LOOK.
THAT BIRD... DOESN'T IT LOOK LIKE IT'S DESPERATELY TRYING TO CATCH UP TO THAT PLANE?
!...
... SORRY.
HALF OF WHAT I SAID LAST TIME WAS A LIE
HUH?

FUTO!!
STOP IT... I'M SICK! I'M NOT WELL AT ALL...
!!
!...
ABOUT THAT.
I'VE NOTICED IT FROM THE START..
I WAS HOPING THAT... YOU'RE ONLY LEAVING BECAUSE OF YOUR FAMILY.
BUT... YOU KEEP TELLING LIES SO I THOUGHT THAT MIGHT'VE BEEN A LIE TOO!
Things haven't...
"Things haven't... been going well lately..."
"It's normal to feel down, right?"
DURING MY LAST CHECKUP, I WAS TOLD I HAD TO BE HOSPITALIZED IMMEDIATELY. IT'S FINALLY TIME TO START MY TREATMENT.
NEVER HAD MUCH CONFIDENCE IN MY PHYSICAL STRENGTH ANYWAY
I...
IT'S A BLOOD DISEASE.

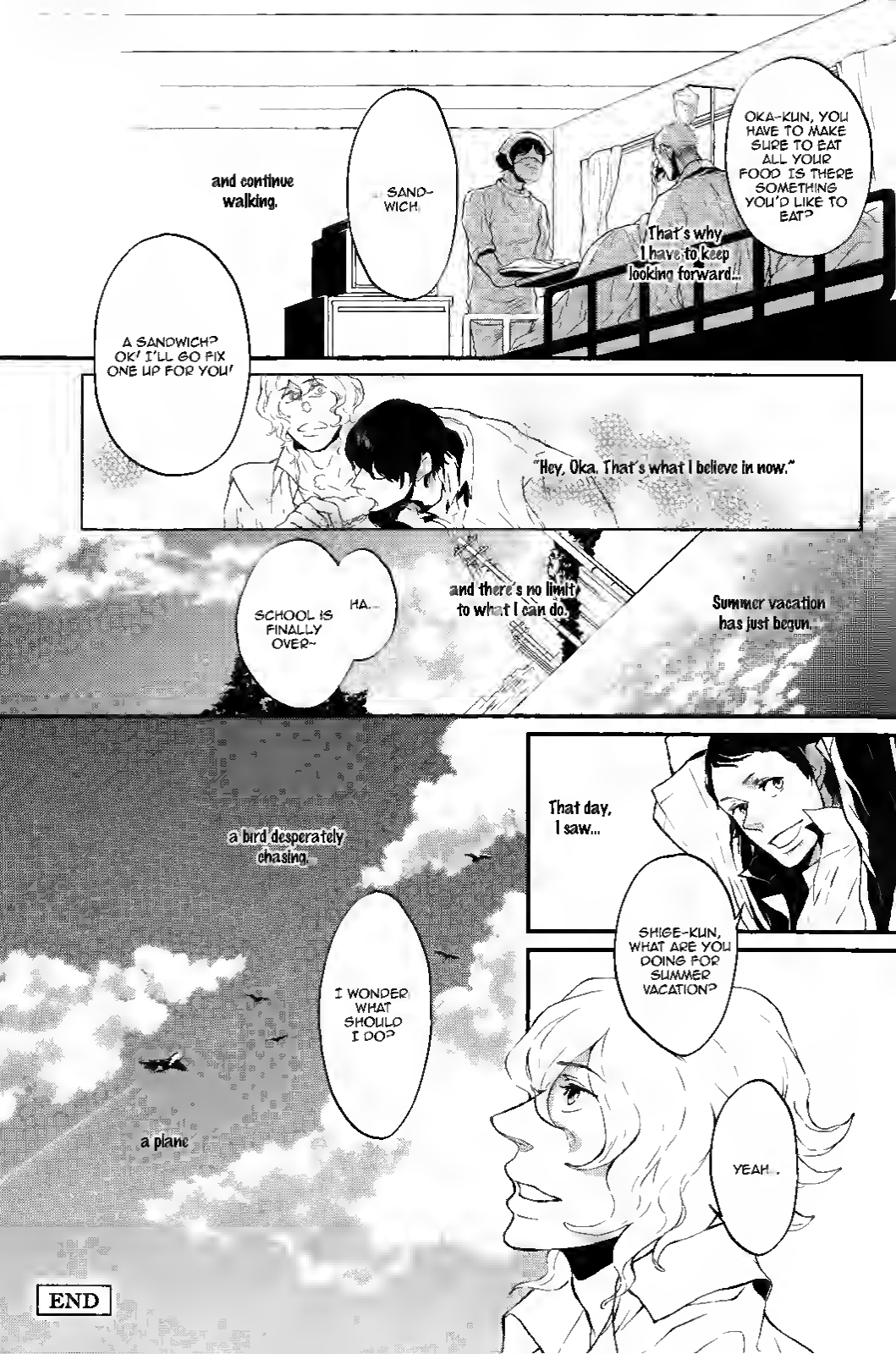
... FUTO...
IT WAS A LIE WHEN I SAID I HATED YOU AND THAT YOU WERE A BURDEN. I WAS HAPPY... AND A LITTLE JEALOUS.
WHEN I SAW YOU LIVING A COMPLETELY DIFFERENT LIFE FROM MINE, I COULDN'T CONTROL MY ANGER.
Aah... What should I do... I still can't say anything...
ALL THIS TIME... I'VE BEEN SO AFRAID... SO TIRED...
I DON'T KNOW WHAT WILL HAPPEN TO ME.
Someone... Someone...
I HAVEN'T EVEN DONE ANYTHING WITH MY LIFE YET... BUT I ALREADY FEEL SO WEAK, AS IF I'M ABOUT TO DISAPPEAR.
I KNOW BEING NEGATIVE LIKE THIS WON'T CHANGE ANYTHING, BUT...
...save Oka!
SORRY, FUTO... YOU NEVER DID ANYTHING WRONG...

...up till now, have I ever truly understood the hardships of life?
I started to think...
Don't cry...
Don't cry.
HEY...
!!!
I'M ASKING THIS OF YOU SO... DON'T CRY...
and regretful.
I WISH...
I was embarrassed...
I HAD MET YOU SOONER, FUTO.
I kept telling myself I wanted to change...
but the me who couldn't do anything is
awful.
Awful.
...and pitiful.
SHIGERU!

!...
KATSUMI!
AH!
SEE YA!
MOMOSE-SAN BYE BYE!
SHIGE-KUN! WE'LL SEE YOU NEXT WEEK!
... YOU CAME.
YEAH
SHOCKING, ISN'T IT?
Surprise!
SO YOU WERE WATCHING?
YEAH I WAS WATCHING
!...
Ahh... yeah.
Scratch
BLUSH...

YOU'VE CHANGED IN THE SHORT TIME SINCE I LAST SAW YOU
AND YOUR SKIN IS A LITTLE BURNT
YOUR HAIR HAS GOTTEN LONGER,
YOU'VE GOTTEN TALLER,
HM?
WHAT HAS?
...why am I still so small?
WHY ARE YOU MAKING THAT FACE?
Aah..
!!!

From now on...
Yes...
I still have a long way to go...
...there will be more difficult things that I don't understand,
I TOLD YOU NOT TO CRY...
IDIOT
and I don't know what the future holds...


OKA-KUN, YOU HAVE TO MAKE SURE TO EAT ALL YOUR FOOD IS THERE SOMETHING YOU'D LIKE TO EAT?
That's why I have to keep looking forward...
SAND-WICH
and continue walking.
A SANDWICH? OK! I'LL GO FIX ONE UP FOR YOU!
"Hey, Oka. That's what I believe in now."
Summer vacation has just begun...
and there's no limit to what I can do.
HA...
SCHOOL IS FINALLY OVER~
That day, I saw...
SHIGE-KUN, WHAT ARE YOU DOING FOR SUMMER VACATION?
YEAH...
I WONDER WHAT SHOULD I DO?
a bird desperately chasing
a plane
END